

LES SACRIFIÉS

Bulletin bimestriel de la Fédération des Victimes du Nazisme enrôlées de Force

H 1 VNEF

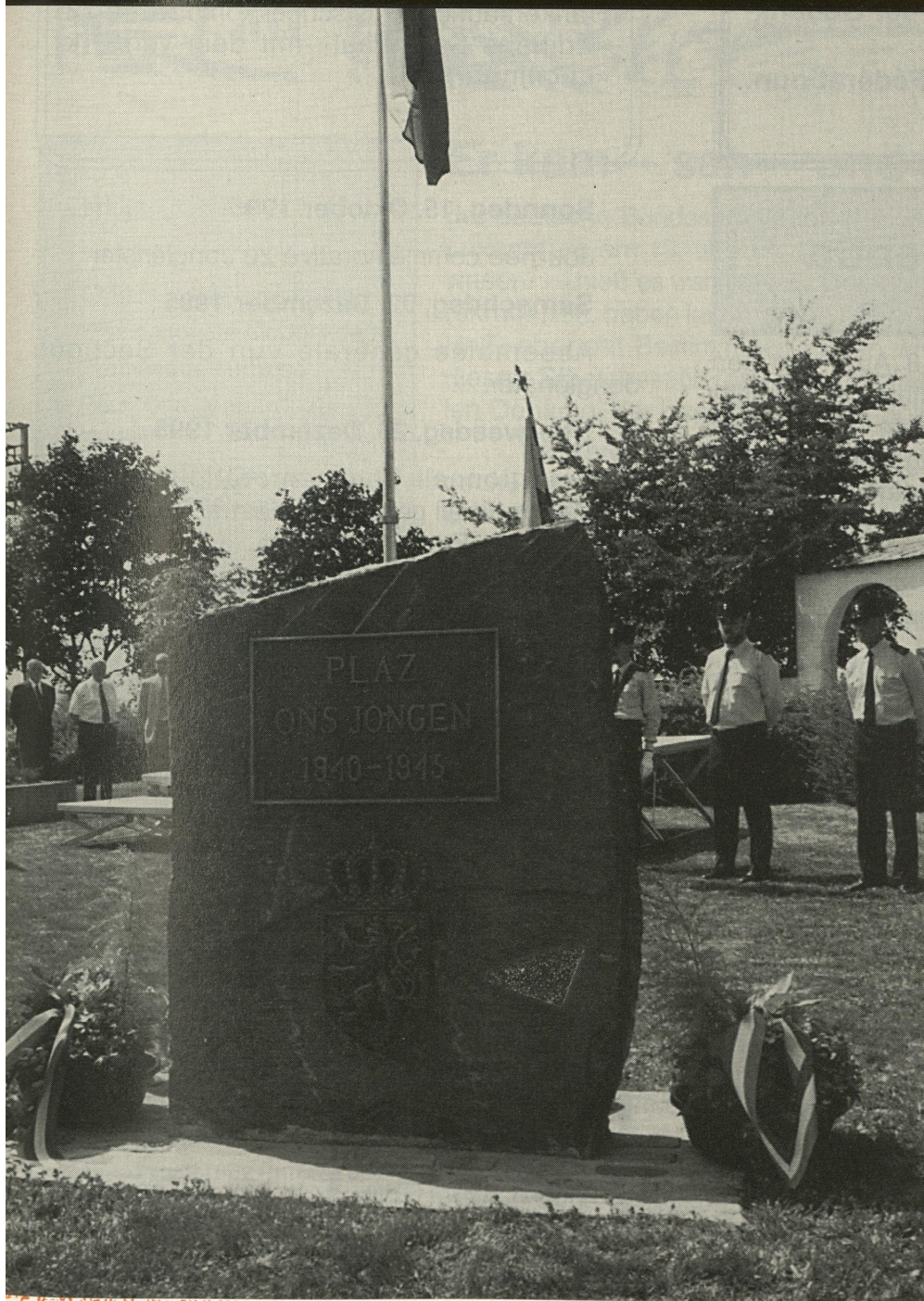
No 6/1994

Novembre-Décembre

32e année

*Plaz
Ons Jongen
zu Housen*

Fédération: FNEF
3A, rue de la Déportation
Luxembourg



50. Anniversaire

Den 30. Januar sin et genee 50 Joër hier, datt 819 Gefaangener, dorënner 91 jonk Lëtzebuurger, am Prisonng zu Sonnenburg an nëmmen e pur Stonne vun der preisescher SS massakréiert goufen. Mir gedenken hirer an enger Veillée um Kanounenhivvel an der Stad.

meendes, den 30. Januar um 18.30 Auer.

Heimat geet en Appell un all Enrôlés de Force an un d'Famille vun deenen 91 Naziaffer deen Dag um 18.15 Auer um Rendez-vous ze sin, fir un der Gedenkeremonie deelzehuelen.

De Comité vun der Fédératioun.

Aus eiser Agenda

All Mëndes owends um 18 Auer, no den Informatiounen an dem Manifestatiounskalenner op **RADIO DIDDELENG** 103,9 fm oder op der Gemeinschaftsantenn 100,9 eng Sendung iwert **Geschicht vun der Lëtzebuurger Jugend am 2te Weltkrich** – Diddeléng a schweierer Zäit.

Zu Diddeléng as eng Dauerausstellung **d'Enrôlés de Force vun 1940 bis haut.**

Fir de Public as se op all Donneschdeg muerges vun 9.15 bis 11.15 Auer.

Sie kann awer och all Dag a Feiertag besicht gi vu Gruppen. Duerfir soll ee sech viirdrun umellen an zwar op engem vun den Telephonsnummern:

51 17 17 - 51 43 89 - 51 02 82.

Sonndeg, 08. Januar 1995

Assemblée générale vun der Sectioun Groussbus zu Groussbus.

Sonndeg 03. Abrël 1995

Traditionnelle Commémoratiounsdag zu Groussbus.

Donneschdeg, 11. Mee 1995

Um 11.15 Auer: Oktavmass an der Cathedral

Sonndeg, 10. September 1995

Journée commémorative nationale vun den Enrôlés de Force an der Stad.

Ein neues, interessantes Buch

Dr. Germaine SIMON beehrt sich ihren historischen Roman vorzustellen

LUCILINBURHUC

(Steinzeit-Neuzeit)

Das Buch enthält 455 Seiten und einige Skizzen. Im 5. Kapitel wird über eigene Erfahrungen in der Zeit von 1940-1990 berichtet.

Erstehen kann man das Buch zum Preis von 890 Franken in den Bücherläden oder durch überweisen des Betrages von 890 Franken auf das Postcheckkonto Nr. 12-12 «Editions Saint-Paul» mit dem Vermerk «Lucilinburhuc».

Sonndeg, 15. Oktober 1995

Journée commémorative zu Jonglënster

Samschdeg, 02. Dezember 1995

Assemblée générale vun der Sectioun Jonglënster.

Stierwesdag, 26. Dezember 1995

Traditionnell Commémoratiounsfest zu Diddeléng fir all gefaelt, vermëst a no dem Krich verstuerven Enrôlés de Force.

D'Sectioun Diddeléng am Trauer

Ferd. LENTZ,	31.8.1994
Roger BELLION,	11.10.1994
René GAUTHIER (gen. Fumi)	27.11.1994
Aloÿse GODAR	15.12.1994
Pierre OÉ	16.12.1994
Roger BEIMTGEN	23.12.1994

Zwangsrekrutiert vun Diddeléng, denken ëmmer un lech.



Er kam – sah – und ging,

der deutsche Bundespräsident; S.E. Roman Herzog. So geschehen in Luxemburg am 13. und 14. Oktober 1994. Der Empfang sei innig gewesen – - hieß es wenigstens. Doch wir, die große Gruppe der Zwangsrekrutierten, haben kaum, wenn überhaupt etwas davon bemerkt. Ohne Haß, aber mit Bestimmtheit hatten wir, trotz offizieller Einladung, auf diesen Staatsbesuch reagiert und blieben der Zeremonie am nationalen Denkmal der luxemburgischen Solidarität fern.

Letztere war denn auch etwas kümmerlich ausgefallen im „Gedenken an alle Luxemburger, denen unter dem Nationalsozialismus Unrecht widerfuhr“ wie S.E. ins Goldene Buch schrieb.

Ja dieses Unrecht! Sie, die heutigen Deutschen erkennen es an und kehren es unter den Teppich. Stoisch weigern sie sich, die im von ihnen überfallenen Luxemburg praktizierte Zwangsrekrutierung als ein Verbrechen der deutschen Nationalsozialisten anzuerkennen. Gesprochene Worte, wie „Ihr Land hat wie kaum ein anderer westlicher Staat unter Krieg und Tyrannei gelitten. Wir Deutsche bleiben uns der Verbrechen, die von Deutschen verübt wurden, bewußt.“ - erscheinen dagegen wie leere Phrasen. Ein Gestammel sondergleichen!

Gewiß! Wir Luxemburger haben die Hand zur Versöhnung gereicht. Unsere Oberen verfahren dabei leider allzu großzügig. Deshalb dürfen sie und wir uns gefallen lassen, daß man uns sagt, «wir hätten an die guten Traditionen der deutsch-luxemburgischen Beziehungen wieder angeknüpft.» Eine Behauptung, die fürchterlich gefährlich ist wie Gift und Galle.

In seinem Bericht über den bundesdeutschen Staatsbesuch in Luxemburg legte „jlo“ im Luxemburger Wort uns folgende Passage vor:

„Auf die im selben Rahmen mit dem Hinweis auf Unstimmigkeiten gegenüber den Luxemburger Zwangsrekrutierten sofort vorgebrachte Frage eines jungen deutschen Journalisten, ob nicht eine offizielle Entschuldigung angebracht gewesen wäre, (allein diese Fragestellung

Inhalt:

Er kam – sah – und ging,
Eise nationale Gedenktag
Promenade surprise
Platz "Ons Jongen" zu
Housen
Amicale d'Jonge vu
Peenemünde
Commémoratiounsdag
zu Schreffleng
Aus onsen Sektouren
Massaker am Zuchthaus
Sonnenburg
Voeux de Nouvel An

Fédération des Victimes du
Nazisme, Enrôlés de Force,
Association sans but lucratif –
Siège: 3A, rue de la Dépor-
tation, L-1415 Luxembourg,
Boîte postale: 2415 L-1024
Luxembourg, C.C.P. 31329-95
– Banque internationale: 5-
217/4546

Rédaction du bulletin bi-mes-
triel «Les Sacrifiés», 3A, rue de
la Déportation, L-1415
Luxembourg.

Service social aux Enrôlés de
Force: 3A, rue de la
Déportation, L-1415 Luxb.
Tél.: 48 32 32.

L'Association des Parents des déportés Militaires Luxembourgais, Secrétariat: 3A, rue de la Déportation, L-1415 Luxembourg, Boîte postale 2415 L-1024 Luxembourg, L'Amicale des Anciens de Tambow, Secrétariat: Kleinbettingen, 14, rue de Kahler, ccp 24007-48 – l'Association des Enrôlés de Force Victimes du Nazisme, Secrétariat: 3A, rue de la Déportation, L-1415 Luxembourg, Boîte postale 2115, L-1024 Luxembourg, ccp 31 324-90. – Association des Survivants des Enrôlés de force, a.s.b.l., Siège: 3A, rue de la Déportation, L-1415 Luxembourg. La correspondance est à adresser à Mme Josée Reef, 11, rue de Moutfort, Oetrange, Tél.: 350 14.

Photocomposition: Informatique S. à r. l. L-3324 Bivange. – Impression: Imprimerie Centrale S.A. Luxembourg

läßt erkennen, wie leicht und wie einfach man das Wesentliche, das Wirkliche auf eine schiefe Bahn schieben kann, sic) antwortete Präsident Herzog, er habe sich dies bei der Vorbereitung seiner Rede bis zuletzt gründlich überlegt. Es handle sich hierbei nicht um eine Frage des Gegenstandes, da es völlig unbestritten sei, daß „ich nicht die geringste Absicht habe, das was in der Geschichte von Deutschen an anderen Nachbarvölkern, insbesondere auch in Luxemburg, geschehen ist, irgendwie zu vergessen oder zu verschweigen.“ Das sei überhaupt nicht seine Politik. Vielmehr dürfe die Geschichte nicht vergessen werden, sondern voll auf den Tisch kommen und auf dem Tisch bleiben. Die Frage, ob man die Bitte um Vergebung in dieser Formulierung auspreche, sei eine Frage der sehr sorgfältigen Formulierung, auf die er Wert lege. Die Bitte um Vergebung könne eigentlich nur am Anfang eines Versöhnungsprozesses stehen, was in Polen zutreffend gewesen sei. „Nach meinem Empfinden“ – so der Bundespräsident weiter, „wäre es unrecht gewesen, sie jedenfalls hier anzusprechen, um so mehr als die Beziehungen ganz

Eise nationale Gedenktag

En as dëst Joër op den 11. September gefall der Liberation vum 50. Joërsdag vun EngerTraditioun trei hale mir Enrôlés de Force all Joër eis Journé op **Baueresonddeg**. Am Joër 1942 war deen Dag op den 30. August gefall an e steet als ee vun deene schwärzesten Deeg an eiser Heemechtsgeschicht. Deemols hat de Gauleiter Gustav Simon an der Lampertsbierger Ausstellungshal d'Zwangsrekrutierung vun de Lëtzebuurger Joërgäng 1920-1924 mat vill Gebrëlls a Gedäsch proklaméiert. Dräi weider Joërgäng sollte nach derzou kommen. D'Folgen dovunner sollte fir eist Ländche katastrophal gin, wéi mirwessen.

Besonnenesch ergräifend waren d'Commeratiounsfeieren dëst Joër, déi am spéide Viirmëtteg ugefaangen hun, wéi d'Comités membres vun eiser stater Sectioun e prächtige Bouquet Rouse virun der Statu vun eiser onvergesslecher Grande-Duchesse *Charlotte* niérgeluecht hun.

Um 3 Auer war dann eng zweet Zeremonie op der Hollerecher Gare, haut Plaz «**Ons JONGEN**». Et gouwe Blummen niérgeluecht virum Monument vun der Déportation vun den CFL, dem «Consistoire israélite de Luxembourg», der «Amicale des Volontaires de Guerre luxembourgeois en Grande-Bretagne» a vun der «Fédération des victimes du nazisme enrôlés de force». De cläiren d'hommeur Johnny Schmidt a sän Assistent Edmond Faber hun d'Sonnerie aux Morts gespillt.

anders waren.“ In den Beziehungen mit Luxemburg sei Deutschland nämlich sehr viel weiter, un er habe eben dort angeknüpft. In anderen Worten: „Mit der Bitte um Vergebung muß ein Prozeß aufgetan werden, der hier seit einigen Jahren bei reits im Laufen ist.“ In kurzen Gesprächen mit Opfern des nationalsozialistischen Unrechtsregimes anlässlich der kurzen Gedenkzeremonie am Donnerstag beim Nationalen Denkmal der Luxemburgischen Solidarität sei ihm die ganz andere Situation klar geworden, „in der die Bitte um Vergebung eigentlich eher aufgesetzt gewesen wäre.“

Du meine Güte! Was man ihm da so geflüstert haben mag? Feststeht nichtwärtig, S.E. Roman Herzog mogelte sich nachgewandt um das eigentliche Problem herum. Nach wie vor ist die Zwangsrekrutierung junger Luxemburger zum, für sie, ins deutsche „Feindheer“ nicht als Naziverbrechen anerkannt. Nun ja! Er kam, sah und ging und alles bleibt wie es war, jetzt und in alle Ewigkeit.

H.R.

nazistisches Okkupant. Op dësem Erëmerungsdag musse mer un all déi sëllege Leit denken, déi mat hirem Liewen eis Fräiheet bezuelt hun, sot den André Heiderscheid. Merci misst een dem Hårgott an der Consolatrix soën, merci den Amerikaner, den Engländer mä awer och deene ville Russen, déi gefall sin, ouni déi et haut kee fräit Lëtzebuerg géif gin. Merci awer och a ganz besonnenesch der Lëtzebuurger Resistenz, de Prissonnéier, de KZler, den Emgesiedelten, de Leit a Familien, déi ënner gréisster Liewensgeier Jonge verstoppelt a versueréit hun, an dann de Märtyrer aus de Reihe vun der Jeunesse Sacrifiée.

Vergiesst ni déi éiweg Wäerter!

A senger Priedeg huet den André Heiderscheid un d'Liberatioun vu Lëtzebuerg vrun elo jhust 50 Joër erënnert. Grouss war d'Freed deemols, wei d'Nazipescht aus eisem Land vun den Amerikaner verdräwwe gi war. Mä domadde war dat grousst Leed, wat d'Preisen ugerichtet haten, nach laang nët eriwuer. Fir zechtausende vun eise Matbierger gong d'Leide weider, déi eng doheem, déi aner an de KZler, an de Prissongen, an der Emsiedlung, an dann déi vill jonk Zwangsrekrutiert. Fir all déi lāscht genannt waren mat dem 10. September 1944 all Kontakter mat doheem radikal ofgebrach. En erënnert un d'Beispill vu deene allerhëngsten vun den Zwangsrekrutierten an un deenen hire Protestakt zu Schulzenheim, un déi 91 Jungen, déi zu Sonnenburg erschoss gouwen, un d'Jonge an de Lazaretten, an de Gefaangenelager, un eis Tambower.

50 Joër no der Liberation géif Lëtzebuerg an och d'Zwangsrekrutiert nët mat eidelem Hänn dostoën. D'Zwangsrekrutiert dären houfreg sin op dat, wat sie mat anere Generatiounen zesummen nom Krich opgebaut hun, fir aus eisem Land dat ze maachen, wat et haut as. Haut op dësem Dag ruffen eis gefaalen a verstuerte Komeroden an Erënnung, dat et Wäerter gin, fir déi et sech lount ze liewen an och ze stierwen. Wann esou Wäerter kee Bestand méi hätten, da misst ee sech d'Fro stellen, wat an Zukunft aus eisem Land, aus eiser Heemecht soll gin. All déi Versammelt sollte sech d'Wuert gin, an derfir suergen, dat esou Wäerter, déi éiweg gëllen, ewéi Léift, Solidaritéit, Glaw u Gott, och an Zukunft ni vergies däre gin a scho glad nët verfuere däre goën. **Dat si mer eisen Doudege schelleg, dei mir net verrode dären!**

Um Kanounenhiwwel

Am Cortège, eskortéiert vun der Police a viir op d'Garnisounsmuseek Dikrech gong et no der Mass vun der Häerz-Jesu-Kirch iwwer d'Al Breck erop op de Kanounenhiwwel. Do war dann de lāschten Akt vun eiser Journé Commémorative nationale. Nodeem d'Dikrecher Garnisounsmu-

sék e Lidd gespillt hat an all Leit op hirer Plaz waren, huet de Jim Bolmer se am Numm vun allen Enrôlés de Force häerzlech wëllkomm geheescht. Vun de stategie Autoritéiten goufe vun him begreist: d'Chämberspresidentin Erna Hennicot-Schoepges, d'Ministere Jean-Claude Juncker, Jean Spautz an Alex Bodry, de Gast Genglar als Vertrieder vum Staatsminister Jacques Santer an de Marcel Reimen als Vertrieder vum Gesontheitsminister Johnny Lahure, verschidden Deputéiert, d'Stater Buurmeeschtesch Lydie Würth-Polfer, d'Scheffe Willy Bourg a Pierre Frieden, den Erzbëschof Jean Hengen, de Groussrabbiner Joseph Syagh, vum culte protestant den Här M. Faulimmler, vum CNR den Aloyse Raths an den Eugène Müller, an dann nach eng ganz Rei vu Vertrieder vu patriotischen Organisatiounen. De Jim Bolmer huet all deene sëllege Leit merci gesot, déi bei der Organisatioun vun Gedenktag matgeholfen hun.

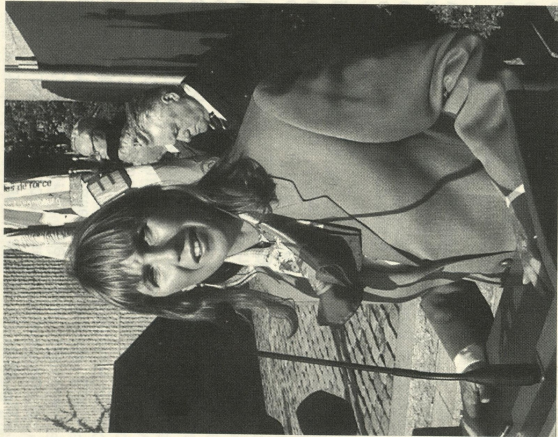
De 50. Anniversär vun der Liberation as ee vun deene memorabelsten Deeg an der Geschicht vu Lëtzebuerg, zënter dat eist Land en onofhängege Staat as, - sot de Jim Bolmer. An hien huet kuertz un déi schrecklech Zäit vum zweete Weltkrich erënnert. Mir Lëtzebuurger wire fir all Éiwegkeet den Amerikaner zum Dank verpflichtet. Un déi sëllege Leit, déi fir äis hirt Liewe geaffert hun, muss all Lëtzebuurger sech an deiwem Respekt erënnern. Hiert Undenken darf niemols vergoën.

Weider sot de Jim Bolmer, et dierft een och ni vergessen, dat, wéi eist Land de Preise lass war, wéi d'Leit deemols vu Freed de Kopplabuns geschoën hun, nach Dausende vu Lëtzebuurger wäit an der Friem waren ënner onerhëierten Zoustänn geliewt a gestuerwe sin. En Erëmheemkomme gouf ganz dacks erëischt Joëten duerno Realitéit.

Eis, deenen lwwerliewenden hir Missioun as et, d'Flam vun der Erënnung an d'Hänn vun de jonke Generatiounen weiderzerechen, fir dat si ni ausgeht. All déi vill Afferen, déi et kascht hat, fir nees eemol an engem fräie Lëtzebuerg liewen ze dären, waren duerfir vill ze grouss an ze bluddeg gewiescht. Fir de Wëlle vum Föderatiounscmité ze dokumentieren, wär d'Stater Buurgermeeschtesch, d'Madame Lydie Würth-Polfer, d'Duechter vun dem onvergessleche Komerod Camille Polfer gefrot gin, fir haut d'Festried ze halen.

Onse Respekt virun dem, wat dir geleescht huti

D'Madame Buurgermeeschtesch huet drät Grënn ugin, firwat si direkt Jo gesot huet, fir dëst Joër d'Festried um Kanounenhiwwel ze halen. Et wir jhust een Dag no de Festivitéite vun 50. Anniversär vun der Liberation vum Lëtzebuurger



Land, deen Dag, wou d'Stat vum Nazi-Terror befreit gi war. Dann erinneren ech mech drun, datt mäi Papp och ee vun der geaffterter Generatioun war, sot d'Madame Lydie Polfer. (Hien hat zu dem Schub vu Jonge gehéiert, dei den 12. an den 13. Juli 1944, also jhust virun Toresschluss zwangsrekrutiert gi waren.) Hir Kandheet wär dovu geprägt gewiesch. Si wässt nëmmen allzegitt vun hirem Papp, wat et geheescht hat.

Zwangsrekrutierte gewiesch ze sin. Mäi Papp huet mir gesot, wat fir Gedanken a Gefiller hier op sengem Kalvariewee hat.

A schlieslech géif si zu där Generatioun gehéieren, déi dank de Befreier an och den Zwangsrekrutierte, d'Gléck hun, déi schlémm Zäit vun der Okkupatioun nët kamt ze hun an an enger Gesellschaft vu Fräiheet an Demokratie opgewues ze sin. Si war ganz houfreg, datt Lëtzebuerg géif zu deenen tolerantent Länner gehéiere géiw, déi vun Ufank un déi nei Uerdnung an Europa matdroen a mat de Feinde vun deemols eppes Neies opgebaut hun.

Déi oppen, tolerant a solidaresch Haltung deemols sollten all Lëtzebuurger weider virun droën. Mä an der Zukunft musse mir verdäiwelt oppassen, datt dat Schrecklecht, wat eis Virfuhren matgemaach hun, sech nët méi widderhéilt. Dat as en Opruff un déi jëtzeg a kommend Generatioun, déi si jo och an enger fräer Gesellschaft wëllen opwuessen an hirt Liewe gestalten a verbréngen wëllen. Et as dat eng Schëllegkeet vis-a-vis vun deenen, déi am Zweete Weltkrich hirt Liewe geaffert hun fir äis, fir eis Fräiheet an eis Onofhängegkeet. Ofschliessend huet d'Madame Lydie Würth-Polfer sech mat dem Satz un d'Enrôlés de Force gerichtet: «Onse Respekt virun deem, wat dir geleescht hat.»

Kranznidderléiung

Virun der Eiweger Flaam vum Monument vun der Nationaler Solidaritéit gouf iwuerden d'Dikrecher Garmisounsmusek d'«Sommerle au



Morts» gespillt huet, e prächtige Blummekranz vun de Vertrieeder vun den Enrôlés de Force néiergeleecht. Duerno huet Garmisounsmusek, Copal, Grevenmacher, Muihoven-Howald, Sonntag, Hesperange, Wengler, Rosport, Caves Gales, St. Martin, Bernard Massard und Vinsmoselle, Boucherie Krack, Panelux Fischer, Delhaize, Junglinster, Caves Mathes, Wormeldange, Boucherie E M O, Ellange und Monopol. Innen all recht herzlich Dank, wie ebenfals der «Entreprise des Sociétés Biver;» die für eine äußerst gemütliche Atmosphäre im Saal sorgte und last not least den rund 40 uneigennützlischen Helferinnen und Helfer aus der Junglinster Sektion von denen ein Großteil der Nachfolgegeneration angehört.

Uschliessend hun den Dompropst André Heiderscheid, de Groussrabbiner Joseph Saygh an de protestantesche Paschtouer M. Faullimmel ökumenesch Gebieder verricht, an et gouf d'Nationalhymn «ons Heemecht.» gespillt a gesongen. Um Enn vun der ergräifender Feier hun d'Autoritäten, an all, die dat maache wollten, sech an d'Gëlle Buch vun den Enrôlés de Force agedroën.

s.n.

Promenade surprise

Am Sonntag Nachmittag, den 15. Mai 1994, fand der „Tréppeltour“ der Zwangsrekrutierten in Biver statt. Es war herrliches Wetter und er war zum vollen Erfolg geworden. Angerichtet und durchgeführt worden war er von den Kameradinnen und Kameraden unserer Junglinster Sektion. Es war bereits das dritte Mal, daß sie sich dieser Charge annahmen und entledigten.

Wenn der sehr große und äußerst hübsche Festsaal F a n c y in Biver am Ende der Veranstaltung auch prallgefüllt war, kommt man nicht an der Feststellung vorbei, daß die Zahl derer, die, wenn auch nur mehr anderthalb Kilometer zu marschieren waren, sehr rasch abnimmt. Waren es im Juni 1990 in Hostert noch 32 Gruppen mit insgesamt 143 Personen, die am traditionellen „Tréppeltour“ teilnahmen, so hat sich die Zahl im Jahr 1994 halbiert. Am vergangenen 15. Mai waren es nur 17 Gruppen mit 67 Personen, die es gewagt hatten, sich auf den Weg zu machen um genau anderthalb Kilometer hinter sich zu bringen. So was stimmt einen nicht gerade freudig. Stellt man dem gegenüber den gewaltigen Aufwand an Arbeit und Geld, die zur Anrichtung des „Tréppeltour“ erfordert sind, dann kann man den Freunden der Junglinster Sektion nachträglich nur beipflichten, daß sie, wie es hieß: „Op den Tréppeltour sin all Enrôlés de Force mat hire Familien a Bekannten aus dem ganze Land **invitéiert, egal ob se matréppelen oder nët.**“

Unsere Junglinster verdienen hohes Lob für all das, was sie den noch **Ubriggeliebenen** am 15. Mai boten. Tatsächlich, in der Kunst des Organisierens kennen sie sich aus. Ihre „promenade surprise“ verlief wie am Schnürchen. Gesponsert wurden sie von den Gemeinden Junglinster und Biver. Beide spendeten jeweils einen Pokal. Weiter wurden sie tatkräftig unter-

stützt von: Brasseries Mousel, Diekirch, Boffending, Coca-Cola Howald, Cactus Howald, Coopérative des Cheminots, Bonnevoie, Match-Copal, Grevenmacher, Muihoven-Howald, Sonntag, Hesperange, Wengler, Rosport, Caves Gales, St. Martin, Bernard Massard und Vinsmoselle, Boucherie Krack, Panelux Fischer, Delhaize, Junglinster, Caves Mathes, Wormeldange, Boucherie E M O, Ellange und Monopol. Innen all recht herzlich Dank, wie ebenfals der «Entreprise des Sociétés Biver;» die für eine äußerst gemütliche Atmosphäre im Saal sorgte und last not least den rund 40 uneigennützlischen Helferinnen und Helfer aus der Junglinster Sektion von denen ein Großteil der Nachfolgegeneration angehört.

Nach kurzen Ansprachen vom Biver-Bürgermeister, Herr Nicolas Soisson, Jos. Weirich,



Jos. Weirich erhält aus den Händen von Bürgermeister Nicolas Soisson den ersten Preis, ein Pokal gestiftet von der Gemeinde Biver.

Nationalpräsident und Jean Hames, Präsident der Sektion Junglinster und Umgegend, fand die Preisverteilung statt. Der erste Preis, ein Pokal gestiftet von der Gemeinde Biver ging an die Gruppe Jos. Weirich. Den zweiten Preis, ein Pokal, den die Gemeinde Junglinster stiftete, erhielt die Gruppe „Marie-Marguerite I“, Ettelbrück. Weitere 15 wertvolle Preise gingen der Reihe nach an: Schon Jos., Schifflange, Schartz René, Monnerich, Meyer Roger, Differdange, Hilbert M., Monnerich, Mousel Bruno, Schifflange, Lorché Jean, Dudelange, Morris Henri, Biver, Ecker Nic., Schifflange, Majerus Franz, Roeser, Heinen Fr., Differdange,

Marie-Marguerite II., Eitelbrück, Bley Jean, Belvaux, Schiltz Marcel, Flammeldange, Mime Josée Reeff, Survivants und Goedert René, Beringen.

Das Prachtstück, und zwar den Wanderpokal der Zwangsrekrutierten eroberte Madame Josée Reeff, Präsidentin der «Association des Survivants des Enrôlés de Force». Herzlichen Glückwunsch.

s.n.

Plaz ONS JONGEN zu Housen

Am 16. Juli 1994, samstags, fand in Hosingen, genauer gesagt am Ortseingang, die Einweihung der **Plaz ons Jongen** statt. Gleichzeitig wurde der Gefallenen aus den Gemeinden Hosingen, Constum, Hoescheid und Munshausen gedacht. Von den Einwohnern der vier Gemeinden waren von den Deutschen 156 zum RAD und zur Wehrmacht verschleppt worden. Von ihnen sind 36 gefallen und 11 waren hingerichtet worden. Weiter zählt man 60 Refraktäre und 200 waren in Verstecken untergebracht, davon allein 108 in Hosingen.

Die Einweihungsfeier wurde eingeleitet mit einem Festzug durch die Straßen des Höhenhofes. Neben den erschienenen Gästen nahmen daran alle Dorfvereine teil. Wir bemerkten: Staatssekretär Georges Wohlfart, Bürgermeister Michel Scharfenberger und die Hosinger Gemeinderäte, vom Föderationsvorstand der Enrôlés de force,

Jos. Weirich, Jean Hames, Jim Bolmer, die Damen Josée Reeff und Melanie Flammang, sowie Jos. Clees, Nicolas Champagne und Emilie Gruber. Weiter sahen wir Camille Kohn als Vorsitzender des C E B A, Bürgermeister und Ratsmitglied der Nachbargemeinden, Norddeputierte und zahlreiche Zwangsrekrutierte aus nah und fern. Die Einweihungsfeier war in enger Zusammenarbeit der Zwangsrekrutierten, des Syndicat d'initiative und der Hosinger Gemeindeverwaltung angerichtet worden.

Anfangs erklärte Dr. Armand Diederich, Präsident des Syndicat d'initiative, das erste vor fünf Jahren entstandene Gemeindegewappen. Es ist nunmehr in Form eines Blumenbeetes angelegt und ist eine, touristisch gesehene, Bereicherung des Ortschaftsbildes.

Léon Neumann, Vizepräsident der Sektion der Zwangsrekrutierten von Hosingen, begrüßte alle Teilnehmer an der Einweihungsfeier. «Mir, d'Jeunesse Sacrifiée van deemols, sën heéckt déi AII! Munnechereen van deene jéngere Generatiounen stellt aus sénger Siicht eraus déi verständlech Fro: «Wat as dat ONS JONGEN?» Und Léon Neumann gab einen Rückblick über das Ausmaß der Folgen, wie wir sie nur allzu gut kennen, und die unermeßlichen Leiden, welche die Zwangsrekrutierten und ihre Familien während der nazistischen Okkupationszeit zu ertragen hatten.

«Mir, déi d'Chance hatten, erém heemzecommen, wann och no schrecklechen Erlebnisser, déi äis fir d'ganzt Liewe gezeechent han, han et als eis Pflicht ageseën, eiser onglécklecher Komeroden ze gedenken an

d'Andenken an si och nach Generatiounen no äis liewech ze halen. Mir han eist Liewen gemaaht, mä émmër énnert dem Drock van der Erënerung an dat schrecklicht, wat jidwereen erliewt hat, am Asaaz an der Front, an der Stopp irgendwou bei guttgesänte Lëtzbuerger oder am Maquis. Mir han nème nach ee Wonsch: Datt et eise Kanner a Kandskanner an där unruhiger Welt van héckt nët enges Dags esou geet, wéi et äis ergaangen as. Dofir soll dése Steen hei e bleiwend Mahmmal sen!»

Pierre Mossong, Sekretär unserer Hosinger Sektion der Enrôlés de force, erinnerte in seiner Ansprache an das unsägliche Leid, das mit den Gauleiterverordnungen ab 30. August 1942 auf Luxemburgs Bevölkerung hereinbrach. Des Okkupanten Absicht war es, Luxemburg ausbluten zu lassen, indem es dessen Jugend an seinen unermeßlichen Fronten verheizte. Früher konnte man auf Grabsteinen und Denkmälern die Worte lesen: «Passant souvient to!» Dasselbe soll der Stein, welcher die «Plaz ons Jongen 1940-1945» anweist, allen Vorbelkommenden sagen, ja es soll eine Aufforderung zur Nachfrage sein, was in der Zeit zwischen 1940 und 1945 geschah, damals als tausende Luxemburger in der Blüte ihrer Jahre sterben mußten und abertausende zu Krüppeln geschlagen wurden, damit die heutige Generation friedlich in Freiheit und Unabhängigkeit leben kann.



Amicale d'Jonge vu Peenemünde

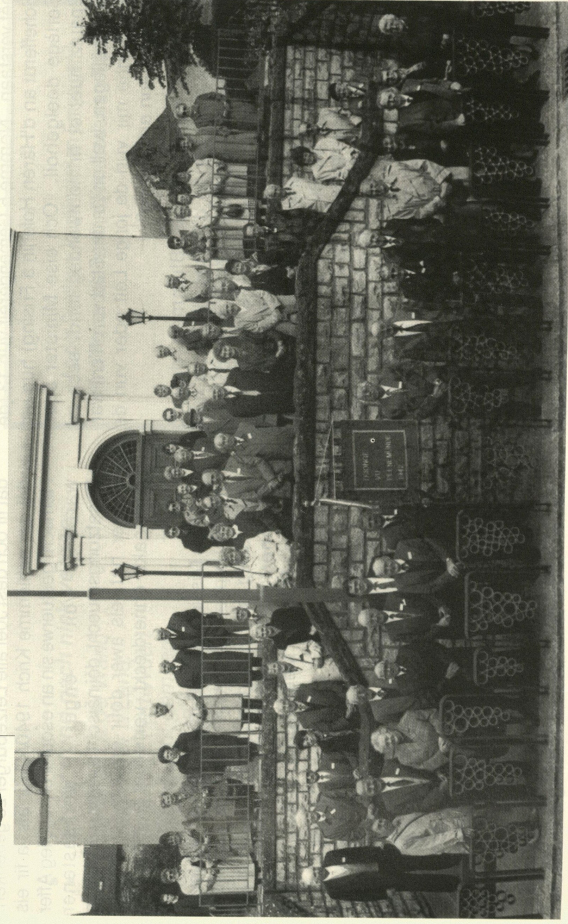
Zum Abschluß spielte die Musikgesellschaft von Hosingen die «Hémecht», und anschließend begaben sich alle Beteiligten zu einem Empfang, den die Gemeindeverwaltung in den Gebäulichkeiten des Kulturzentrums gab.

s.n.



8 Les Sacrifiés

No 6, 1994



No 6, 1994

Les Sacrifiés 9

De läschte 7. Oktober, jhuust 52 Joër nodeem 236 jonk Lëtzebuurger an d'Waggoën ageluede goufen mat Destinatioun Peenemünde, huet eis Amicale hire Konveniat zu Stadbridemes afgehalen. Den Organisateur vun deem Konveniat war den Erny Müller vun do. Mir hun eis Feier ugefang mat enger Mass an der Poorkiirch zu Stadbridemes. Den Här Paschtouer Laurent Dress as mat äis de Passionswee zréck gang, deen Lëtzebuerg a souvill gutt Patrioten an de Krichsjare gange sin. De Kiirchchouer huet mat Uergel a Gesank den Dengscht verschéinert. No der Mass hu mir Blummen beim Monument aux Morts deponéiert, an émmer de Kläng vun der Sonnette, déi vum Här Pol Heinisch geblose gouf,

Commemoratiounsdag zu Schëffleng.

Fir d'éisichte Kéier huet d'Schëfflenger Gemeng den Enrôles de Force d'Eier erweisen, deesen Erënnerongsdag haaptsächlech énnert hirem Numm ze fieren. Mat grousser Genugung hu mir festgestallt, wéi vill Mëmberen a Vereinsverrieder sech lues a lues um Rendez-vous bei eisem Steen „Memorial Ons Jongen“ an der Cité D. Baum afond hun. Ech wëll nëmmen d'Musek an d'Pomihéin erwirhewen, déi a stärkester Besetzung uwiessend waren. Mä och all déi aner Veräiner waren mat grousser Verriedong mat hire Fändelen uwiessend. All dës Leit hu verstanen, wat fir eng Wichtigkeet dës Feier hat. Fräihheet déi erkaaft gin as mat dem Doud vu ville jonge Leit a Patrioten.

Leider, leider, leider huet een Deel vun eise Gemengeverrieder de Sënn vun dëser Feier nach nët verstanen. Nëmme 5 Gemengeréit vun 13 (de Schefferot an d'Hären Hoferlin a Frising) hun um Cortège deelgeholl. Och eise Minister Jean Spautz huet et fir noutwendeg fond, sech ze entschëllegen, well en an der Stad verpfligt war. Wat kënne mir vun de jonge Leit oder vun de Kanner dann erwaarden?

Nom Néierléen vu Blummen duurch Gemengeverrieder an d'Enrôles de Force huet eise Bürgerméschter Madame Nelly Stein d'Wuert un all Uwiessend gericht. (Auszicht fan der méi énnen.) Duerno as de Cortège, der Musek no duurch d'Duerf op Gemengeplaz gezumm. Hei sin beim Gedenkstee Blumme vun der Gemeng Schëffleng, den Enrôles de Force, der LPPD, dem Syndicat d'Initiative an de Gewerkschaften niddergeluet gin. Umschléissend huet HMS de Roude Léiw-Marsch an d'Heemecht gespillt. Em 11.15 Auer war de feierlechen Te Deum an der Poorkiirch mat der „Sonnerie Nationale“ e widgegen Ofschloss fir de Commémoratiounsdag zu Schëffleng.

Hei en Auszuch aus der Usprooch vun der Mme Bürgerméschter Nelly Stein. – Dat wëlle mer

hu mer nach eng Kéier un eis gefalen. Vermëssten a verstuunwe Komeroden geduecht. Dorops huet äis den Här Bürgerméschter Jeanmot Bomifas an déi nei Sportsaall invitiéiert. Hien huet och un déi schlëmm Joeren 1940-1945 érnërnert, äis dann awer och séng schéi. Gemeng virgestallt a selbstverständlech déi gutt Miseserwäiloën ernimmt. Eise President Vic. Fischbach huet alleguere merci gesoot, huet d'Bedeutung vum 50. Anniversaire vun der Libération un eisem Land evirgehewen a bedauert, dat vill héichgestallte Leit op bëino 40 Plazen an der Welt nâischt aus der Geschicht geléiert hun. Eise Konveniat huet mat engem Mëttegiessen am Pavillon St. Martin zu Réimech säin Afschluss fond.

Commemoratiounsdag zu Schëffleng.

hei zu Schëffleng des Kéier op eng Manéier maachen déi e bëssen iwer dat Traditionellt erausgeet, well mer op Wonsch vun eise lokalen Zwangsrekruitéierten dës national Gedenkfeier fir d'After vum Krich 1940-45 och nach offiziell an de Kader wum 50. Joresdag vun der Libération gestallt hun..

— awer dat soll eis nët drun hënneren, fir um Enn vun deem Jubiläumsjoër zesumme mat eisen Éiregäscht a besomesch mat „ons Jongen“ vun deemols an allen anere Krichs-afferorisationen nach eng Kéier zréckzueucken an déi däischter Zäit fëschend dem Mä 1940 an dem September 1944, eng Zäit, déi d'eeler Generatiounen nët vergiesse kënnen an déi jénger Generatiounen vun haut nët vergiesse duarfen: – Wa mer Blumen néierléen da geschitt dat fir och dëst Joer alle Lëtzebuurger ze gedenken, déi am schlëmmen Krich 1940/45 fir äis a fir eis Hémecht gestuerwe sin an esou d'onschëlleg Affär waren vun enger verhaastener Besatzungsmuecht, déi nâischt an eise Ländche verluer hat, eis awer dofir émsou schlëmmer gepisaakt, éhnerdréckt, verfoillegt a geschënnert huet. –

Eis Missioun as et, dat an eise Land nimols méi esou eppes Onmëchliches geschitt, woubäi déi Doudeg mat Honnertausenden geziélt gi s'ën, an énnert denen och iwer 100 Schëfflenger Jongen, Männer, Meedercher, Fraën a kleng Kanner waren.

An d'Wehrmacht gezwongen goufen 298 Schëfflenger Jongen, a vun deenen sin der 54 an der Frieméi gefall. Eng Rei Déserteuren si vun Exekutiounskommandoën erschoss oder kaalbidde nigericht gin, a munech anerer, déi d'Chance haten, an d'Heemecht zréckzuekommen, waren esou gepéngelt gin oder haten esou geliddet, dat se nach jhuust konnten heem kommen, fir do ze stierwen. Derniewt sin 32 Familien aus eiser Uertschaft an d'äitschen Lageren émgesi-

delt gin, am ganzen 104 Leit, vun deenen der 4 an der Deportatioun stierwe sollten. – Dat mer de Sënn vun dëser Gedenkfeier nees richtige erkennen a fir dat mer den iwermënschliche Courage hun, di patriotesch Leeschtung an den heroëschen Dout vun deene Leit nët vergiesse, deene mer eis Fräihheet an eis Onofhängegkeet vun haut ze verdanken hun. –

– an dofir wëllen och mâr haut op dem nationale Gedenktag eis Häerzer grouss opmachen, fir deenen nach eng Kéier Merci ze soën, déi sech viru 50 Joer mat Lâif a Séil agesat hun, fir äis dat erëm ze gin, wat mer den 10. Mä 1940 verluer haten: eis Fräihät.

– mam Cortège gi mer op Fräihheitsplaz, wou mer mat e puer Blummen alleguerten déi éiere wëllen, déi 1944 fir d'Libération vu Schëffleng a senge Leit gesuergt hun. Duerno begleeede mer dann eis Zwangsrekruitéiert an eis aner Krichsafferorisationen mat all eise Fändelen an den Te Deum, wou mer dëse schéine Gedenktag ofschléissen mat dénen feierlechen Hymnen a Sonnerien. –

– ën häerzleche Merci, dat der bei dëser Commémoratiounsfeier derpäi sidd an dat der mat engem faarwege Cortège an engem feierleche Te Deum den Dag vun haut zu engem Éirendag fir di Schëfflenger Sektouren vun den «Enrôlés de Force» maacht an domat «ons Jongen» vun deemols är Unerkennung entgeintbrennt. Merci.

Emile Wagner

50 Jor dono nach nick vergees,

Barbaresch de Wand
dreift iweer d'Land.
Krich engt hart Wuert
gepéngelt gemuert.
Zu Dausende' leien
se dout an de Reihen.
Lëtzebuurger Jongen
ware, gezwongen.

Merci

Wou am Krich vill Blut gefloss
bléien haut' rem Blummen.
Hiren Dout war nick emsoss
d'Fräihheet hält äis all zesummen.

Antoinette Deiperdange-Kaber

Wichtige Mitteilung

Bestellungen von Ehrenmitglieds-
karten werden beim Kassierer Emile Gruber
entgegen genommen. Anschrift: 14 A, rue
de Diekirch L-7440 Lintgen oder per Tele-
fon: 326 022-.

OPRUFF

7. Dezember 1945

Op deem Owend koumen circa 150
lëtzebuurger Jongen heem, déi lang Méint a
russischer Gefangenschaft a Sibirien waren.
Mat klengen Ausnahmen hu mir äis zënterhir
nëit méi begéint. An elo gët et folzeg Joër,
an et wir un der Zäit äis erëmzugesin, an de
Komeroden ze gedenken, déi äis an der
Teschenzäit fir émmen verloos hun. Mell'lech
w.e.g.l. schréttleche mat kompletter Adress,
och d' Lager ugin, bei

MELCHER Norbert,
1, Wisegassel,
L-7333 Stesel.

An der Sectioun Jongjénster an Emgëgend sin d'Komerodinnen an d'Komeroden am Trauer



Jos. KUMMER vu Kanech,
gestuerwen de 27. Mee 1994
Jos. ARNOLDY, Rammeldang,
gestuerwen de 14. Juli 1994
Jhemp WÜRTH, Bierg
gestuerwen den 08. August 1994
Jos. REILAND, Lennéng,
gestuerwen den 09. August 1994
Paul HOUDREMEONT, Menster,
gestuerwen de 14. Oktober 1994
Emile STEFFEN, Altréier,
gestuerwen de 15. November 1994

Eier hirem Undenken!



Auszeichnung mat dem Diplom d'Honneur vum Här Alphonse Theis, député-maire vun Hesper, de 09. Juni 1994, als Merci vun den Enrôlés de Force fir déi himnen geleeschten, onegenntézt Héilf an Déngschter, (v.l.n.r.): Alphonse Theis, Nic.Champagne, Julien Coner, Armand Weissen a Jos. Weirich.

Massaker am Zuchthaus Sonnenburg

Éischt Souscriptionssächt mat déer d'Lëtzebuurger hire Merci ausdrécken an de Beweis bréngen, dass och no 50 Joer déi «Jongen» nët vergiess sin, déi duerch d'Gauleiter Veruordnung vum 30ten August 1942 an déi däitsch Wehrmacht gezwongen gouwen.

D'Errichte vun der Éirepart um Kiirfécht zu Slonsk, wou 91 erschosse Jonge leien, stéht symbolesch fir all Zwangsrekrutiert, déi hirt Liwe fir d'Heemecht gin hunn, egal wou si an der Friemd begrueve leien.

Nët d'Héicht vum Betrag as masegebend, mä et geet drëm, datt méiglechst vill Lëtzebuurger sech un dëser Aktioun bedeelegen, egal wéi héich oder modest d'Contributioun vu judder Einzelnen, énger Geméng oder énger Associatioun as.

Weider Betrag sin ze iwerweisen op de Bankkonto BIL 6-251-4008 vun der «Fédération des Victimes du Nazisme, enrôlés de Force, Luxembourg» mat dem Vermierk: «Slonsk». De Fédérationskomiteé sét merci fir all Contributioun.

M. et Mme Jos Weirich, Dudelange; M. et Mme Gaston Junck, Diekirch; M. et Mme Bernard Jacob, Fingig; Mme Josée Reiff, Oetrange; M. et Mme Jean Hames, Gonderange; M. et Mme Emilie Olsem, Kay; M. et Mme Jim Bolmer, Nospelt; M. et Mme Nic. Champagne, Esch/Alzette; M. et Mme Jos Clees, Neidhausen; Mme Mélanie Flammang, Luxembourg; M. et Mme Julien Coner, Hesperange; M. et Mme Jules Steffen, Kleinbellingen; M. et Mme Ernest Steichen, Luxembourg; M. et Mme Julien Reuter, Waldbredimus; Mme Steffen Marguerite, Esch/Alzette; M. et Mme Emile Gruber, Lintgen; Mlle Mollitor Yvonne, Oetrange; Collecte messe Journée 1993; Sect. Luxembourg, Association des E.d.F.; M. Weiler Camille, Simmern; M. Weisch Willy, Grevenmacher; Mme Faber-Wies, Grevenmacher; Section Simmern; M. Sireng-Modert Guillaume, Grevenmacher; M. Mergen Marcel, Wecker; M. Clasen Carlo, Luxembourg; Section Mamer; M. Basilian Paul, Grevenmacher; Mme Hein-Schommer Yvonne, Macthurm; M. Fischer-Leiner, Oberdorven; M. Müller Aloyse, Macthurm; M. Reding Ady, Munschecker; Section Hosingen; Section Sud-Ouest; Amicale des Anciens de Tambour; M. Achten-Gorges Albert, Grevenmacher; M. Krier-Franck Joseph, Grevenmacher; Section Roersbann; Section Mondercange; M. Ries Charles, Niederdonven; Section Eischen; Section Koerich; M. Frising Eugène, Koerich; M. Wolter René, Luxembourg; M. Straus Pierre, Koerich; M. Weisch Guillaume, Sandweiler; Collecte messe journée 1994;

Section Schifflange; Ons Jongen, Rumelange; Section Sandweiler; M. Dondelinger Guillaume, Eitelbruck; M. Piron-Merenz Victor, Oberfeulen; Mme Kraus-Woller Suzanne, Luxembourg; M. Corring-Wiseler Jean, Eitelbruck; M. et Mme Eischen-Biltgen Josy, Eitelbruck; Section Steinsel; Mme Hochweiler-Gelthausen J., Grevenmacher; l'Association des Survivants; M. Falz-Hoffmann Jean, Warken; M. Meis Victor, Eitelbruck; M. Winandy Pierre, Wertert; M. et Mme Wolff-Moes Léopold, Eischen; Section Rambrouch; Section Ell/Pédange; M. Thein J., Eitelbruck; M. Wolff-Moes, Eischen; M. Juncker Jean, Howald; Abbé Weirich Théophile, Remich; Section Walferdange; M. Noël Aloyse, Pratz; M. Galland R., Niedercom; Mme Reuter-Mergen, Luxembourg; M. Müller Eugène, Luxembourg; M. Fengstein-Victor, Moutfort; M. Pepin Edouard, Ingeldorf; Mme Weis-Thill Julie, Strassen; M. Kill Fernand, Helmsange; M. Barthelemy Aloyse, Luxembourg; Abbé Meyers Richard, Luxembourg; M. Kemp Henri, Luxembourg; Mme Hippert Marie-Madeleine, Luxembourg; M. Peters René, Schieren; Mme Licker-Lichtfous Léa, Luxembourg; M. Hoffmann-Huvelle Emile, Luxembourg; Mme Hartert Maria, Briedel; Mme Mertens Catherine, Luxembourg; M. Folscheid Huges, Luxembourg; M. Nies Léon, Bételdange; Mme Darman Elise, Merkholtz; M. et Mme Schmit Koenig Buby, Bettembourg; M. Spaus Emile, Luxembourg; Dr. Majerus Nicolas, Esch/Alzette; M. Keller Julien, Dudelange; M. Kremer Ernest, Lipperscheid; M. Hess Georges, Luxembourg; M. Jaeger Lucien, Luxembourg; M. Hommel-Wininger Albert, Eitelbruck; M. Kugener Léon, Stolzenburg; M. Eicher Marcel, Mondercange; Mme Berchem-Hostert Suzanne, Oim; M. Moyses François, Luxembourg; Mme Dieste-Borman Yvonne, Soleuvre; M. Karpen Charles, Helmsange; M. Hiltgen François, Bettembourg; Mme Schumacher-Goergen, Remich; M. et Mme Weber-Beck Albert, Hesperange; Confections Lanners, Eitelbruck; M. et Mme Anhen-Jacoby Josy, Eitelbruck; Mme Nosbaum Pauline, Dudelange; Anonyme; M. Bram François, Bettendorf; M. Martin Pierre, Fohren; M. Siebenaler François, Hoffelt; M. Baconnier-Krein Henri, Cleveaux; M. Hirt Henri, Wellenstein; M. Wagner Joseph, Linger; M. Rollinger Georges, Kleinbellingen; M. Schuh-Kugener Alex, Steinfort; M. Faidt-Colé Guillaume, Bissen; M. Hamilius-Bontemps, Esch/Alzette; M. Nilles Bernard, Eitelbruck; M. Koulien Lambert, Luxembourg; Mme Schmit-Jungers Eugénie, Weimerskirch; M. Rausch Jules-Marcel, Diekirch; M. Wolff Jean-Pierre, Luxembourg; Mme Ries Irma, Schieren; Mme Bettendorf-Weyler, Esch/Alzette; M. Hahn-Keuffer, François, Bettembourg; M. Becker-Watry Henri, Bettembourg; M. Gilbertz Henri, Differdange; M. Boever Léopold, Differdange; M. Soisson-Kieffer Lucien, Niedercom; M. Jungers-Franssens Armand, Ernster; M. et Mme Ginter-Damge René; Mme Pundel-Welter; Mme Jungblut-Walzing, Bételdange; M. et Mme Massard-Plain Florent; M. André-Stull Jacques; M. Prosper Jacques, Luxembourg; M. Back-Jean-Baptiste, Oetrange; M. Fassbinder Marcel, Luxembourg; M. Noesen Emile, Nospelt; Abbé Rausch Nicolas, Bételdange; M. Müller-Schneider François, Macthurm; M. Kails-Zahnen, Wilwerdange; M. Kontor Norbert, Grevenmacher; M. Wolf Joseph, Troine; Mlle Wies Maria, Mondorf-les-Bains; M. Oberfrankels-Wehr E., Echternach; M. et Mme Boehm Ch., Niedercom; Mme Hommel-Rasquin Anne, Rippweiler; Abbé Heiderscheid André, Luxembourg; M. Hubert Claude, Belvaux; M. Grung-Aubart Joseph, Troivierges; M. Juchem Victor, Beaufort; M. et Mme Barthel-Geimer Arthur, Differdange; M. Pierret Ernest, Eischen; M. Frères Gérard,

Bascharage; M. Wisour-Grownen Jean, Wiltz; M. Zahnen Pierre, Huldange; M. Reinert Nic., Schouweiler; M. Reis-Hoffmann Joseph, Luxembourg; M. Arend-Olinger, Medernach; Ministre Spautz Jean, Schifflange; Me Zurn Fernand, Luxembourg; M. Hoffmann Louis, Howald; M. et Mme Jaminet-Zimmer Carlo; M. Bach-Simon Joseph, Bettembourg; M. Ourth-Hoffmann, Eischen; M. Kripler-Weiss, Differdange; M. Gierenz-Zahnen Roger, Huldange; M. Schockmel-Hopp Théo, Rodange; M. Fries Jean, Niedercom; Mme Linster-Arendt, Béch-Kleinmacher; M. et Mme Müller-Hilger, Semmingerberg; M. Faha Camille, Esch/Alzette; M. Brever Jean, Sandweiler; M. Peiffer-Bortuzzo Norbert, Béch; M. Kissen Ralph, Weiler/Puitscheid; M. Calmes Marcel, Rumelange; M. Johanns Jean-Pierre, Beaufort; M. Gaspard-Leuck Cornelle, Gostingen; Mme Ury Myriam, Hesperange; M. Schmitz Nicolas, Luxembourg; M. Hottua René, Esch/Alzette; Mme Meyers Marie, Esch/Alzette; M. Britz René, Bivange/Berchem; M. et Mme Thill-Frieseisen Rob, Luxembourg; M. Jung Nic., Dudelange; M. Lammers Paul, Luxembourg; M. Müller Joseph, Luxembourg; M. Keiser Nicolas, Esch/Alzette; Mme Kimmes-Hansen M., Steinsel; M. Hoffmann Marcel, Luxembourg; Mme Goerges-Bollendorf Elise, Luxembourg; M. Hoffmann-Theisen Léon, Stegen; M. Weis-Dahm Paul, Kleinbellingen; Mme Ronkar-Linster Eugénie, Helmsange; M. Scholer-Brunstfeld Henri, Kehlen; M. Linster Robert, Diekirch; M. Estgen Jim, Lamadelaine; M. Schloesser Gaston-Henri, Kirchberg; M. Goerend Félix, Walferdange; M. Dossier-Schuller, Niedercom; M. Hoffmann-Felgen Pierre, Bételdange; M. Majerus Joseph, Luxembourg; M. Huberty Jean, Briedel; M. et Mme Becker-Maillet Jean-Pierre, Sandweiler; M. Kayser Joseph, Luxembourg; M. Moris Arthur, Luxembourg; M. Reisch Ady, Pélange; M. Reisch Lucien, Semmingerberg; Koipig du Luxembourg; M. Geisen Albert, Eitelbruck; M. Wilwert Marcel, Walferdange; Mme Bauler-Gansen Marguerite, Niedercom; Mlle Bauler Monique, Niedercom; Initiative Péporté; Chasseur, Waldbredimus; M. et Mme Medernach-Blondel Lucien, Gasperich; M. Meyer-Kerschen Roger, Differdange; M. Linden-Merx Michel, Tétange; M. Willigen Fernand, Belvaux; M. et Mme Mertz-Bianpain Norbert, Luxembourg; M. et Mme Rassel-Schaack Georges, Vianden; M. et Mme Ferrard-Regalli Paul Dudelange; M. et Mme Merten Marie-Thérèse; Mlle Toisul Triny Dudelange; M. et Mme Arrensdorf Roger; M. Jacoby Albert; M. et Mme Leyrem-Krier Marcel; M. Zeimet Norbert; M. Larbière Gust., Esch/Alzette; Mme Wormeinger Marthe, Luxembourg; M. et Mme Speltz-Steffes Joseph; M. Wagener-Zahmen François, Hautbellain; M. et Mme Jourdin-Birkenbauer, Wellenstein; M. Lentz Roger, Luxembourg; Amicale P.O.W. Camp Compiègne, Wellenstein; M. Schumacher-Diederich André, Wormeldange; M. Wallers Roger, Beitembourg; M. Philippe Léon, Sandweiler; Mme Kohl Margot, Capellen; M. Hirtz-Zénati Bernard, Dudelange; Mme Erpelding-Heiderscheid, Bereldange; M. Schutz-Rasquin Albert, Obercom; M. Reiser Edouard, Niedercom; M. Goebel-Poucet Max, Luxembourg; M. Koppes-Müller Aloyse, Dalheim; Mme Weiler Anne, Luxembourg; M. Bour-Fellen, Luxembourg; M. Feidt-Brenner Nicolas, Obercom; M. Thill Joseph, Esch/Alzette; M. Hentzen Jean-Pierre, Luxembourg; Mme Zeimet, Feulenerhecken; M. Colbach Jos., Luxembourg; M. Schartz Arthur, Diekirch; M. Lauver Rudy, Wecker; M. Wohnr Jos., Echternach; Mme Schmitz-Esch, Luxembourg; M. Hesse-Kellen, Schweich; Mme Turping J.P., Luxembourg; M. Koop Nic., Ernster; M. Schaul Jos., Colmar-Berg; Mme Kohner-

Lommel Irène, Mondorf-les-Bains; M. Klepper Albert, Luxembourg; M. Kandel Edouard, Nospelt; Mme Kies-Weiler Marthe, Luxembourg; M. Lanners Marcel, Luxembourg; Mme Jacques-Van Wenverke Yvonne, Luxembourg; M. Kérg-Hartmann René, Bettembourg; M. Folimann-Kruft Roger, Echternach; M. Fautsch-Norbert, Esch/Alzette, M. Kayl-Thigès Alphonse, Abweiler; M. Jentiges Ernest, Luxembourg; M. Putzjos René, Pérange; M. Gaspard Jean-Pierre, Burden; M. Neumann Gasion, Heffingen; M. Herber Paul, Mersch; M. Putz Joseph; M. Daubach Guillaume; M. Perla-Fautsch Robert, Banque Générale, Luxembourg; Mme Mehlen-Ries Irène; M. Johanns Jean, M. Marmann Nicolas, Luxembourg; Imprimerie St. Paul & Luxemburger Wort, Luxembourg; Mme Hermann-May Irène, Septfontaines; M. Lesch Robert, Bettembourg; M. Demuth Justin, Esch/Alzette; M. Crocker-Putz Quentin, Echternach; Mme Reuland-Bayer Fr., Luxembourg; M. Walrang-Schneider Nicolas, Bettembourg; Mme Schmit-Deleos Anne, Bridel; M. Schollès René, Luxembourg; Famille Kongsbruck-Becher, Greiveldange; M. Bissen Charles, Vichten; M. Frisch-Thines, Godbrange; M. Schmit-Elsen, Godbrange; M. Reuter-Schutz Jul., Linden-Klein Pauline, Dippach-Gare; Mme Greitsch-Hansen Jeanne, Dudelange; M. Schuler-Krausch André, Bivange; M. Elsen Albert, Olm; Mme Nickels Marie, Luxembourg; M. Zeimet Joseph, Echternach; M. Wahr-Hoss Alex, Tétange; M. Jeitz Fernand, Bettembourg; Mme Kinnen Marie-Jeanne, Lamadélaine; M. Ewertz-Schoeben Pierre, Mersch; Schmit Soeurs, Dalheim; M. Lallemand Norbert, Niedercoorn; M. Ulvelling Paul, M. Schlechter Paul, Luxembourg; M. et Mme Schmartz-Uhres Alfred; Hostellerie du Gruenewald, Luxembourg; Mme Loesch Christine, Howald; M. Gallion-Weber Roger, Strassan; M. Bausch Léon, Luxembourg; Anonyme, Colmar-Berg; M. Ries-Schank Pierre, Pérange; M.

Voeux de Nouvel An

M. Delvaux Armand, Luxembourg
 M. Erpelding Fernand, Bettembourg
 M. Ewert Théo, Bettembourg
 M. Fehlen Jean-Pierre, Bettembourg
 M. Fleres Jean-Pierre, Bettembourg
 M. Gerson Felix, Bettembourg
 M. Gleis Paul, Bettembourg
 M. Guelf René, Bettembourg
 M. Hamiaux Paul, Mamer
 M. Hein Raymond, Bettembourg
 M. Heinen Gasion, Bettembourg
 M. Hellers Jean-Aloyse, Hellange
 M. Hiltgen François, Bettembourg
 M. Hoeligen Gusty, Bettembourg
 M. Hoffmann Armand, Hellange
 M. Jacques Prosper, Luxembourg
 M. Jeitz Fernand, Bettembourg
 M. Juncker Victor, Bettembourg
 M. Kass Henri, Bettembourg
 M. Kayl Alphonse, Abweiler
 M. Kayser Ernest, Bettembourg
 M. Kill Nicolas, Bettembourg
 M. Krapach Josy, Bettembourg
 M. Kloos Charles, Dudelange
 M. Koepp Jean, Bettembourg
 M. Lamesch Michel, Bettembourg
 M. Lenz Marcel, Bettembourg
 M. Lorang Ferd., Rumelange
 M. et Mme Julien Reuter, Waldbredimus
 Mme Steffen Marguerite, Esch/Alzette
 M. et Mme Emilie Gruber, Lintgen

Vill Gléck am neie Joer an eng gutt Gesondheet.

M. et Mme Jos. Weirich, Dudelange
 M. et Mme Gaston Juncq, Diekirch
 M. et Mme Bernard Jacob, Fingig
 Mme Josée Reeff, Oetrange
 M. et Mme Jean Hames, Gonderange
 M. et Mme Emilie Olssem, Kayl
 M. et Mme Jim Bolmer, Nospelt
 M. et Mme Nic. Champagne, Esch/Alzette
 M. et Mme Jos. Clees, Neidhausen
 Mme Melanie Flammang, Luxembourg
 M. et Mme Julien Coner, Hesperange
 M. et Mme Jules Steffen, Kleinbellingen
 M. et Mme Ernest Steichen, Luxembourg
 Mme Steffen Marguerite, Waldbredimus
 M. et Mme Emilie Gruber, Lintgen

Section Bettembourg

M. Becker Henri, Bettembourg
 M. Colling Arthur, Bettembourg
 M. Colling Paul, Bettembourg
 M. David Henri, Bettembourg

Jentiges-Bichele Joseph, Ernster, Section Schieren; M. Kriek-Schroeder Norbert, Hesperange; M. Fettes Jean, Luxembourg; M. et Mme Reuter-Faber Marcel, Bertrange; Amicale Ungeheuer Albert, Luxembourg; M. et Mme Schmit Aloyse, Stensel; M. Glodt Marcel, Koerich; M. Spedener Henri Howald; M. Fuchs-Scholtes Guillaume, Christnach; M. Ewe Pierre, Bivange; M. Decker Robert, Esch-sur-Alzette; M. Plotke Jacques, Luxembourg; M. Hoffmann Michel; M. Schmitt-Ross, Howald; M. Kremer André, Echternach; M. Thelen Hubert, Leudelange; M. Etringer Armand, Tétange
 M. Rock Roger, Bonnevoie; M. Funck Antoine, Lamadélaine
 Mme Besenius-Einsweiler Louise, Etelbruck; M. Kieffe Norbert, Beaufort; M. Losch Emilie, Oberfeulen; M. Junker Edouard, Etelbruck; Section Wormeldange; Section Junglinster; M. Weisen Victor, Bourscheid; Mme Schneider-Ney Lucie, Remich; M. Hirt J.P., Warken; Collecte messe des Enrolés, Etelbruck; Mme Linden-Welland Ernestine Niederfeulen; M. Kersch-Kirpach Guillaume, Berbourg; M. Wecker Jean, Tarchamps; M. Spielmann Jean-Pierre Etelbruck; Mme Weiler Anne, Luxembourg; Section Rambrouch; Caisse Centrale Raiffeisen, Luxembourg; Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat, Luxembourg; Recette Communale, Rambrouch; M. David-Moes, Diekirch; Alphonse Kaufmann, Bous; Collecte messe Anciens de Tambow, Luxembourg; Westib International S.A., Luxembourg; Angèle Weber-Gönzinger, Grevenmacher; Nicolas Gaasch, Luxembourg; Mme Koob-Gary, Bourscheid; Joseph Arendt, Lellinghertharf; Mme Pauline Linden-Klein Dippach-Gare, Norddeutsche Landesbank S.A., Luxembourg; Soc. CREGEM International Bank S.A., Luxembourg; Soc. Européenne de Banque, Luxembourg; Sect. EdF Hobscheid. Recette Communale, Winseler; Banque Internationale à Luxembourg.

Kieffer René, Greiveldange
 Kieffer-Schommer Cécile Mme, Greiveldange
 Champagne Nic. Remich-Mondorf
 Schram Camille et Mme, Bech Kleinmacher
 Gales Norbert et Mme, Bech Kleinmacher
 Woeldgen Fons et Mme, Bech Kleinmacher
 Wilwert-Schanen Aloyse et Mme, Wellenstein
 Hoffmann-Kier Luc, et Mme, Wellenstein
 Andy Alphonse, Dalheim
 Clement Léon et Mme, Remich
 Hary Cécile Mme, Remich
 Gengler Catherine Mme Wellenstein
 Linden Fred et Mme, Remich
 Greiveldinger Josy, Follingermillen
 Kohns-Klopp M.Th., Remich
 Friederici-Jungers Albertine, Remich
 Mich-Ronkar Marguerite, Remich
 Goergen-Schumacher Jean et Mme, Remich
 Schaack-Goergen M.Th., Remich
 Diederich-Gales Pierre et Mme, Mondorf
 Gudendorf-Geimer Pierre et Mme, Bech Kleinmacher
 Weber Weger et Mme, Mondorf
 Linsten-Arendt Army, Bech Kleinmacher
 Cigrang Raymond et Mme, Bous
 Gales-Winkel Norbert et Mme, Wellenstein
 Moretti-Massarid Jean et Mme, Remich
 Geimer-Sumen Fernand et Mme, Bech Kleinmacher
 Clemens Charel et Mme, Ber Air Luxbg

Section Housen

Baustert-Boever, Holzthum
 Baustert-Bover, Hosingen
 Baustert Nicolas, Wahlhausen
 Baustert-Bourgmeler, Wahlhausen
 Bassen-Mangers, Munshausen
 Brachmann-Bleser, Marbourg
 Brucks-Gauthier, Marbourg
 Clees-Hermes, Neidhausen
 Clees-Bauler, Rodershausen
 Dohm-Atten, Hosingen
 Federspiel-Hupperts, Marnach
 Frieseisen-Mossong, Hosingen
 Frieseisen-Majerus, Wahlhausen
 Heinen Albert, Marnach
 Herrmann-Pfeifer, Consthum
 Hever-Schuller, Hosingen
 Hoschet-Graife, Wärrnach
 Jacobs-Pint, Marnach
 Jacobs-Mersch, Dorscheid
 Kaes-Jans, Hoescheid-Dickt
 Keilen-Dockendorf, Wahlhausen
 Kirsch Anna, Dorscheid
 Klein-Thigès, Consthum
 Lanners-Marx, Hosingen
 Laschette-Braun, Hoescheid
 Meyer-Pol et Mme, Remich
 Mossong-Zanter, Wahlhausen
 Müller-Gières, Hoescheid-Dickt
 Neumann-Schroeder, Hosingen
 Nobsusch-Gillen, Hosingen
 Oberfinkels-Atten, Hosingen
 Peters-Schmitz, Echternach
 Pleim-Fux, Hosingen
 Rasque-Gleis, Hosingen
 Schmitz-Goebel, Hosingen
 Schneider-Kremer, Marnach

Section Wiltz

Becker André, Noertrange
 Balhasar Jean, Derenbach
 Grotz-Reuter J.P., Winseler
 Jopa-Wohles François, Wiltz
 Ewen-Terren J.P., Wiltz
 Probst-Lucien, Bavigne
 Deckenbrunnen-Fellens Emilie, Wiltz
 Hengesch Norbert, Lellange
 Thillens-Arend J.P., Wiltz
 Goeres-Kaspar Camille, Eschweiler
 Mollor-Bettendorf Jos., Wiltz
 Millang Elise, Wiltz
 Blutz-Origer Mme, Wiltz
 Peiffer-Stemper Josée Mme, Dahl
 Justen Marie Mme, Nocher
 Pietgen-Schantz François, Nocher
 Berchem Blanche Mme, Wiltz
 Scholtes Aloyse Harlange
 Putz Tiny Melle, Winseler

Delperdange-Kaber Erny, Harlange
 Leisen-Weiler Fred, Tarchamps
 Schmitz-Schmitz Camille, Wiltz
 Jaas-Fellus Mme, Wiltz
 Perrad Josée, Harlange
 Brosien-Asselborn Pierre, Wiltz
 Kremer-Kresz Jean, Wiltz
 Urban-Klosen Jean, Harlange
 Roemer-Klosen Charles, Wiltz
 Glesener & Brauch Josy, Noertrange
 Reimen-Gaudron Pierre, Wiltz
 Schmit-Reiser Emilie, Wiltz
 Weber Margot Mme, Wiltz
 Treis-Weiler Mme, Wiltz
 Henx-Lommel Maisy Mme, Wiltz
 Scheer-Lallemand Marie Mme, Wiltz
 Ahles-Lampert Juliette Mme, Wiltz
 Weis Catherine Melle, Wiltz
 Brachmont-Feider Marie Mme, Liefrange
 Birgen Léonie Mme, Nocher

Lentz-Eicher Will, Nocher
 Fischbach-Wolter Mme, Nocher
 Fautsch-Wolff Mme, Bockholtz/Sûre
 Urhé-Back Mme, Wiltz
 Kuntsch-Mareling Sisy Mme, Wiltz
 Eschen-Schneider Carlo, Wiltz
 Kerger-Wallig Leon, Tarchamps
 Wallig François, Wartrange
 Thill Léopold, Harlange
 Huberty Jacques, Harlange
 Nittel-Hinger Mme, Harlange
 Winderhausen-Strauch Josy, Wiltz
 Pauly-Peckels Mme, Wiltz
 Glison-Clees Mme, Wiltz
 Weydert-Moris Marcel, Wiltz
 Reimen-Schneider François, Wiltz
 Stranen-Hebeler Jean, Wiltz
 May-Uhé Anne Mme, Wiltz

Section Luxemborg

Rassel Pierre, Létzebuerg
 Magar René, Létzebuerg
 Deligen Mimy, Létzebuerg
 Steichen Ernest, Létzebuerg
 Clemens Charles, Létzebuerg
 Flammang Melanie, Létzebuerg
 Frieden Pierre, Létzebuerg
 Grethen Marcel, Létzebuerg
 Mollitor Rosa, Létzebuerg
 New Alphonse, Létzebuerg
 Reeff Josée, Eiter
 Ries Raymond, Létzebuerg
 M. et Mme Schmit-Hansen, Stesel
 Thomé René, Greivelding
 Schuller Gaston, Betebuerg

Schroeder-Majerus, Rodershausen
 Strasser-David, Wahlhausen
 Trausch-Lentz, Hosingen
 Weber-Heinen, Marnach
 Wolter-Krier, Rodershausen
 Wolter-Colles, Hosingen
 Zoenen-Spoo, Marbourg

Sections individuelles

M. Luss Medernach, Gaasperech
 Mme Grédy Medernach, Gaasperech
 Me Jean Gremling, avocat-avoué Luxembourg
 Mme Jean Gremling, Luxembourg
 Me Max Gremling, avocat-avoué, Luxembourg
 Me Jean-Georges Gremling, avocat-avoué, Luxembourg
 M. Hoescheid-Mollitor, Pérange
 M. et Mme Moris-Massarid Jean, Luxembourg
 M. et Mme Neuens-Bück Josy, Bourglinster
 M. Spedener Henri, Howald
 M. et Mme Thom Hoffmann-Schmit, Luxembourg-Bonnevoie
 Mme Kerschen-Servais Marie, Pérange
 M. et Mme Schwachtgen-Enders, Luxembourg
 M. et Mme Freylinger-Schmit Ferdy, Lintgen
 M. Oswald Robert, Bascharage
 M. Kerschenmeyer Armand, Howald
 M. Jaeger Lucien, Luxembourg
 Dr. Weiler Edouard, Junglinster
 M. Schmit-Müller Jean-Pierre, Pérange
 M. Petit Nicolas, Luxembourg
 M. Jacoby-Hoffmann Guillaume, Wiltz
 M. et Mme Rock-Claus R., Luxembourg
 M. Ostier-Burgard Jean-Pierre, Obercoorn
 M. Gruning-Aubart, Troisvierges
 Mme Pepin-Steichen Louise, Hovelange
 M. et Mme Grangenet-Ripp, Steinheim
 M. et Mme Nies Arthur, Howald
 M. et Mme Bach-Simon Jos., Bettembourg

Section Kayl-Tétange

Mme Calines-Ripp Loty, Tétange
 M. et Mme Norbert Jacques, Tétange
 M. Junkel Jules, Tétange
 M. Weitz Charles, Tétange
 M. et Mme Cresson-Dostert Jean Tétange
 M. et Mme Beringer Roger, Tétange
 M. et Mme Elcheroth Arthur, Kayl
 M. et Mme Nickels René, Kayl
 Mme Kries Roger, Kayl
 M. et Mme Millim J.P., Kayl
 M. et Mme Reger Joseph, Kayl
 M. et Mme Pety Willy, Kayl
 M. et Mme Moris Albert, Kayl
 M. et Mme Schon François, Tétange
 M. Eck Arthur, Tétange
 M. et Mme Hoffmann Eugène, Ehlerange
 M. et Mme Stumpf René, Tétange
 M. et Mme Muller Jacques, Tétange
 M. et Mme Dostert Fernand, Dudelange
 M. et Mme Thoma Julien, Kayl
 M. et Mme Parasch Arthur, Tétange
 Mme Schneider-Simon Maria, Tétange
 M. et Mme Olssem Emilie, Kayl
 M. Weiler Raymond, Kayl
 M. et Mme Bouchet Lucien, Tétange
 M. Matthias Jean-Pierre, Kayl

M. Giersch Julien, Clemency
M. et Mme Hoffmann Armand,
Bascharage
Mme Hoeltgen Lucie, Clemency
M. et Mme Frising Albert, Clemency
M. et Mme Schiltz Vicky, Clemency
M. et Mme Schaedgen François,
Sprinkange

Section Wormeldange

M. et Mme Roger Thill-Reisdorffer,
Wormer
M. et Mme Emile Schneider- Beckius,
Wormer
M. et Mme A. Schumacher-Diederich,
Wormer
M. et Mme Jos. Ley-Pundel, Wormer
M. et Mme Jos, Pundel-Mathes, Wormer
M. et Mme Ady Thill-Weber, Wormer
M. et Mme Fr. Schneider-Stoltz, Wormer
M. et Mme Jos. Adam-Brauch, Wormer
M. et Mme L. Pündel-Morbach, Wormer
M. et Mme E. Adam-Theis, Wormer
M. et Mme W. Wilmes, Wormer
M. et Mme P. Schartz-Schartz, Wormer
M. et Mme L. Kohl-Weyrich,
Wormerberreg
M. et Mme Jos. Weyrich-Linster,
Wormerberreg
M. et Mme E. Feidt-Schneider,
Wormerberreg
M. Jos. Schneider, Wormerberreg
M. et Mme E. Kousmann-Linden,
Wormerberreg
M. et Mme P. Weyrich-Lukas,
Wormerberreg
M. et Mme Alph. Entringer-Weber,
Wormerberreg
M. Alb. Pündel, Lëtzebuerg
M. et Mme R. Mertz-Kemp, Remich
M. et Mme E. Godart-Pundel, Remich
M. et Mme Alph. Ries-Hoffmann, Ohn
M. et Mme L. Konsbrück-Hippert, Ohn
M. Marcel Berna, Ohn
M. Ern. Theves-Meyer, Ohn
M. et Mme Jos. Genot-Kolbet, Éinen
Mme Marg. Becker-Herber, Éinen

Section Commune Sanem

M. et Mme Heinen-Lentz Grégoire,
Belvaux
Mme Gérard Alfonsi, Belvaux
M. et Mme Baustert-Bourkel Metty,
Belvaux
M. et Mme Schockmel-Schockmel Erny,
Belvaux
M. et Mme Koster-Johanns Raymond,
Belvaux
M. Reicher Marcel, Sanem
M. et Mme Bley-Meyer Jean, Pétange
Mme Thein-Bourkel Germaine, Belvaux
Mme Eicher-Durbach Eugénie,
Leudelange
Mme Lafontaine Ginette, Belvaux

M. et Mme Wolter-Kemp Marcel,
Soleuvre
M. et Mme Reuter-Mangen Léon,
Belvaux
M. Reuter Jean, Belvaux
M. Perlot François, Audun-le-Tiche
M. et Mme Weiller-Wennig André,
Belvaux
M. et Mme Greisch-Wiltgen Grégoire,
Bereldange
M. et Mme Greisch-Rinaldis Alfonse,
Belvaux
Mme Krier-Feitz Albert, Belvaux
M. et Mme Pierrard-Schneider Metty,
Belvaux
Mme Schneider-Kap Joséphine, Belvaux
Mme Thelen-Kler Margot, Belvaux
M. et Mme Baltes-Lauer Léon, Belvaux
Fleurs Berchem-Baltes Josée, Belvaux
Mme Freismuth -Leroy, Belvaux
M. et Mme Boehler-Rizzi Charles,
Belvaux
Mme Bichler-Greisch Marechen, Belvaux
M. et Mme Schmit-Jankovsky Emile,
Belvaux
Mme Lamberty-Mangers Louise, Belvaux
M. et Mme Wiltgen-Englebert Fernand,
Belvaux
M. et Mme Reuter-Holtz François,
Belvaux
M. Hittesdorf Jos., Belvaux
M. et Mme Anen-Leytem Arthur,
Soleuvre
M. et Mme Winandy-Panone Martin,
Soleuvre
Mme Biver-Biot, Soleuvre
M. Bormann Jos., Soleuvre
M. et Mme Determ-Wagner J.P.,
Soleuvre
M. et Mme Goebel-Bettendorf Emile,
Soleuvre
Mme Kaiser-Tibor Fernand, Soleuvre
M. et Mme Mayer-Michelis Johny,
Soleuvre
M. et Mme Schilling-Karrier Michel,
Soleuvre
Mme Thill-Minin Léon, Soleuvre
M. et Mme Wagner-Rassel René,
Soleuvre
M. Kemmer Emile, Soleuvre
Mme Anen Engel, Soleuvre
Mme Kemp M.-Thérèse, Soleuvre.

Sections Grevenmacher, Machtum, Niederdonven, Oberdonven

Mme Hein-Schommer, Machtum
Michel Thinnès, Grevenmacher
Mais Guy, Lamadelaine
Befort J.P., Grevenmacher
Jager Paul, Grevenmacher
Müller-Schneider François,
Machtum
Fusenig Marcel, Grevenmacher

Kayser Marcel, Grevenmacher
Mme Lentz-Schram, Grevenmacher
Marcel Gorges-Pütz, Grevenmacher
Achten -Gorges Albert, Grevenmacher
Mme Weber-Gitzinger, Grevenmacher
Dr. Raymond Weber, Grevenmacher
Dr. Constant Weber, Grevenmacher
W. Streng-Modert, Grevenmacher
Pulé Schuster, Grevenmacher
Pierre Emeringer, Grevenmacher
Reding Ady, Munschecker
Ferring Félix, Niederdonven
Ferring Aly, Niederdonven
Ferring Joseph, Niederdonven
May Denis, Grevenmacher
Fischer Jean, Oberdonven
Henri Trierweiler, Grevenmacher
Mathias Herber, Grevenmacher
Mme A. Prust, Luxembourg
W. Welsch-Poos, Grevenmacher
Mme Jules Sertznig-Wies,
Grevenmacher
Robert Buschmann, Grevenmacher
Ries-Gries A., Niederdonven
Oberweis Vici, Grevenmacher

Individuels

Mme Pepin-Steichen Louise, Hovelange
Mme Berchem-Hengesch Paulie,
Pétange
M. Mangan-Stoffel, Lorentzweiler
M. et Mme Schockmel-Hopp Théo,
Rodange
M. Stranen Jean, Wiltz
M. Pauly Joseph, Bascharage
M. et Mme Reuter-Schmit Marcel et
Marthe, Luxembourg
M. et Mme Ernster-Mertens Marcel,
Wasserbillig
M. Thein Henri, Pétange
M. Reimen-Thill Albert, Pétange
M. De Muysen Guy, Luxembourg
Mme Kohl-Ladet Cécile, Luxembourg
M. Zacharias-Wiltgen, Pétange
Mme Hastert-Schmit Raymond, Pétange
M. Faber-Mousel Richard, Wasserbillig
M. Kolbach Léon, Wallendorf-Pont
M. Ries-Schank Pierre, Pétange
D'Komerodinnen an d'Komeroden aus
der **Section Wasserbëlleg/Mertert.**
M. Oster Raymond, Differdange

Section Remerschen

Bellwald-Hoffmann Alex, Remerschen
Abbé Schram Norbert, Remerschen
Mme Muller Léon, Remerschen
Schemel Ernest, Schengen
Valentiny-Hartert Prosper, Remerschen
Wiltzius-Sunnen Roger, Remerschen
Steinbach-Junker Arthur, Remerschen
Muller-Goldschmit Victor, Wintrange
Schanen-Leuck Lucien, Schengen
Thommes Marcel, Remerschen